

## Notice for price increase of tickets

## 票券价格变更公告

## 票券價格變更公告

## 티켓 요금 개정 예정의 안내

Due to increase of the consumption tax rate, there will be a ticket price increase from October 1, 2019.

因应 2019 年 10 月 1 日起消费税调涨，票券价格预定将变更。

因應 2019 年 10 月 1 日起消費稅調漲，票券價格預定將變更。

2019년 10월 1일의 소비세율 인상에 따라 티켓 요금 개정을 예정하고 있습니다.

## 1. Major sections / 主要区间 / 主要區間 / 주요 구간

①: Until September 30, 2019 / 2019 年 9 月 30 日止 / 2019년 9월 30일까지

②: From October 1, 2019 / 2019 年 10 月 1 日起 / 2019년 10월 1일부터

Price (one way per adult) 票价 (成人单程1名) 票價 (成人單程1名) 금액 (편도 어른 1인)	Basic fare 基本票价 基本票價 기본운임		Reserved seat limited express ticket 指定席特急票 지정석특급권		Total / 合計 合計 / 합계	
	①	②	①	②	①	②
Sapporo—Otaru / 札幌 - 小樽 札幌 - 小樽 / 삿포로 - 오타루	¥640	<b>¥750</b>	¥520	<b>¥530</b>	¥1,160	<b>¥1,280</b>
Sapporo—New Chitose Airport / 札幌 - 新千岁机场 札幌 - 新千歲機場 / 삿포로 - 신치토세공항	¥1,070	<b>¥1,150</b>	¥520	<b>¥530</b>	¥1,590	<b>¥1,680</b>
Sapporo—Noboribetsu / 札幌 - 登别 札幌 - 登別 / 삿포로 - 노보리베쓰	¥2,160	<b>¥2,420</b>	¥2,320	<b>¥2,360</b>	¥4,480	<b>¥4,780</b>
Sapporo—Tōya / 札幌 - 洞爷 札幌 - 洞爺 / 삿포로 - 도야	¥3,240	<b>¥3,630</b>	¥2,680	<b>¥2,730</b>	¥5,920	<b>¥6,360</b>
Sapporo—Shin-Hakodate-Hokuto / 札幌 - 新函馆北斗 札幌 - 新函館北斗 / 삿포로 - 신하코다테호쿠토	¥5,720	<b>¥6,270</b>	¥3,110	<b>¥3,170</b>	¥8,830	<b>¥9,440</b>
Sapporo—Hakodate / 札幌 - 函馆 札幌 - 函館 / 삿포로 - 하코다테	¥5,720	<b>¥6,270</b>	¥3,110	<b>¥3,170</b>	¥8,830	<b>¥9,440</b>
Sapporo—Tomamu / 札幌 - Tomamu 札幌 - Tomamu / 삿포로 - Tomamu	¥2,810	<b>¥3,190</b>	¥2,320	<b>¥2,360</b>	¥5,130	<b>¥5,550</b>
Sapporo—Obihiro / 札幌 - 带广 札幌 - 帶廣 / 삿포로 - 오비히로	¥4,320	<b>¥4,840</b>	¥2,900	<b>¥2,950</b>	¥7,220	<b>¥7,790</b>
Sapporo—Kushiro / 札幌 - 钏路 札幌 - 釧路 / 삿포로 - 구시로	¥6,260	<b>¥6,820</b>	¥3,110	<b>¥3,170</b>	¥9,370	<b>¥9,990</b>
Sapporo—Asahikawa / 札幌 - 旭川 札幌 - 旭川 / 삿포로 - 아사히카와	¥2,490	<b>¥2,860</b>	¥2,320	<b>¥2,360</b>	¥4,810	<b>¥5,220</b>
Sapporo—Abashiri / 札幌 - 网走 札幌 - 網走 / 삿포로 - 아바시리	¥6,800	<b>¥7,370</b>	¥3,110	<b>¥3,170</b>	¥9,910	<b>¥10,540</b>
New Chitose Airport—Otaru / 新千岁机场 - 小樽 新千歲機場 - 小樽 / 신치토세공항 - 오타루	¥1,780	<b>¥1,910</b>	¥520	<b>¥530</b>	¥2,300	<b>¥2,440</b>
New Chitose Airport—Tomamu / 新千岁机场 - Tomamu 新千歲機場 - Tomamu / 신치토세공항 - Tomamu	¥2,300	<b>¥2,440</b>	¥1,650	<b>¥1,680</b>	¥3,950	<b>¥4,120</b>
New Chitose Airport—Noboribetsu / 新千岁机场 - 登别 新千歲機場 - 登別 / 신치토세공항 - 노보리베쓰	¥1,590	<b>¥1,700</b>	¥1,650	<b>¥1,680</b>	¥3,240	<b>¥3,380</b>

2. Discount ticket / 超值票券 / 超值票券 / 할인티켓

Round-Trip Basic Fare Discount Ticket (Joshaken Ofuku Waribiki Kippu) 基本车票优惠来回票 / 基本車票優惠來回票 / 승차권 왕복 할인티켓		
Price / 票价 / 票價 / 금액	Until September 30, 2019 2019年9月30日止 2019년 9월 30일까지	From October 1, 2019 2019年10月1日起 2019년 10월 1일부터
Sapporo City Area ⇔ Shin-Hakodate-Hokuto - Hakodate 札幌市内⇔新函館北斗-函館 / 札幌市内⇔新函館北斗 - 函館 삿포로 시내⇔신하코다테호쿠토-하코다테	¥9,000	¥9,860
Sapporo ⇔ Shiraoi / 札幌⇔白老 札幌⇔白老 / 삿포로⇔시라오이	¥2,900	¥3,300
Sapporo ⇔ Noboribetsu / 札幌⇔登别 札幌⇔登别 / 삿포로⇔노보리베쓰	¥3,390	¥3,790
New Chitose Airport ⇔ Noboribetsu / 新千岁机场⇔登别 新千歳機場⇔登别 / 신치토세공항⇔노보리베쓰	¥2,500	¥2,670
Sapporo ⇔ Tōya / 札幌⇔洞爷 札幌⇔洞爺 / 삿포로⇔도야	¥5,090	¥5,700
New Chitose Airport ⇔ Tōya / 新千岁机场⇔洞爷 新千歳機場⇔洞爺 / 신치토세공항⇔도야	¥4,130	¥4,520
Sapporo City Area ⇔ Obihiro / 札幌市内⇔带广 札幌市内⇔帶廣 / 삿포로 시내⇔오비히로	¥7,150	¥8,010
Sapporo City Area ⇔ Kushiro / 札幌市内⇔钏路 札幌市内⇔釧路 / 삿포로 시내⇔구시로	¥10,640	¥11,590

※Ages 6 - 11 are half-price / 6-11岁半价 / 6-11歲半價 / 6-11세는 반액

※In order to board a Limited Express, a limited express ticket is required in addition to a Round-Trip Basic Fare Discount Ticket.  
乘坐特急列车时，除基本车票优惠来回票之外，还需要分别购买特急票。

搭乘特急列車時，除基本車票優惠來回票之外，還需要另購特急票。

특급열차에 승차하실 때에는 승차권 왕복 할인티켓 외에도 특급권이 필요합니다.

Round-trip Reserved Seating Discount Ticket (R Ticket) 指定席往返优惠票券 (R 车票) / 指定席優惠來回票 (R 車票) / 지정석 왕복 할인티켓 (R티켓)		
Price / 票价 / 票價 / 금액	Until September 30, 2019 2019年9月30日止 2019년 9월 30일까지	From October 1, 2019 2019年10月1日起 2019년 10월 1일부터
Sapporo City Area ⇔ Wakkanai / 札幌市内⇔稚内 札幌市内⇔稚内 / 삿포로 시내⇔왓카나이	◇¥12,550	◇¥13,310
Sapporo City Area ⇔ Abashiri / 札幌市内⇔网走 札幌市内⇔網走 / 삿포로 시내⇔아바시리	◇¥16,460	◇¥17,500

※Ages 6 - 11 are half-price / 6-11岁半价 / 6-11歲半價 / 6-11세는 반액

**Round-trip Non-reserved Seating Discount Ticket (S Ticket)**

自由席往返优惠票券 (S 票券) / 自由席優惠來回票 (S 車票) / 자유석 왕복 할인티켓(S티켓)

Price / 票价 / 票價 / 금액	Until September 30, 2019 2019年9月30日止 2019년 9월 30일까지	From October 1, 2019 2019年10月1日起 2019년 10월 1일부터
Sapporo ⇄ Asahikawa / 札幌 ⇄ 旭川 札幌 ⇄ 旭川 / 삿포로 ⇄ 아사히카와	¥5,080	¥5,550

※Ages 6 - 11 are half-price / 6-11 岁半价 / 6-11 歲半價 / 6-11세는 반액

**Others within Hokkaido**

道内其他 / 홋카이도내 기타

Price / 票价 / 票價 / 금액	Until September 30, 2019 2019年9月30日止 2019년 9월 30일까지	From October 1, 2019 2019年10月1日起 2019년 10월 1일부터
Asahiyama Zoo Ticket / 旭山动物园套票 旭山動物園套票 / 아사히야마 동물원 티켓	¥6,130	¥6,560
Asahiyama Zoo Access Ticket (without a Zoo ticket) / 旭山動物園交通套票【不含門票】 / 아사히야마 동물원 액세스 티켓	¥5,410	¥5,840
Furano Biei Rail Ticket / 富良野·美瑛铁路车票 富良野·美瑛鐵路車票 / 후라노·비에이 레일 티켓	¥6,500	¥7,110
Otaru Round Tour Ticket / 小樽周游券 小樽周遊券 / 오타루 왕복 투어 티켓	¥1,940	¥2,160
Otaru Aquarium Ticket / 小樽水族馆套票 小樽水族館套票 / 오타루 수족관 티켓	¥2,940	¥3,170
One-Day Round Tour Ticket / 一日散步车票 一日散步車票 / 1일 산책 티켓	¥2,260	¥2,540
Peach Northern Hokkaido Free Pass / 乐桃航空Northern北海道 Free Pass 樂桃航空Northern北海道 Free Pass / Peach Northern홋카이도 프리 패스	¥12,500	¥13,150
Peach Eastern Hokkaido Free Pass / 乐桃航空Eastern北海道 Free Pass 樂桃航空Eastern北海道 Free Pass / Peach Eastern홋카이도 프리 패스	¥15,500	¥16,380

**3. Rail pass / 铁路周游券 / 铁路周游券 / 레일 패스**

For more details, please refer to the link below.

详情请参考以下连结。

詳情請參考以下連結。

자세한 내용은 다음 링크를 참조해 주십시오.

[http://www2.jrhokkaido.co.jp/global/pdf/priceincrease\\_railpass\\_201910.pdf](http://www2.jrhokkaido.co.jp/global/pdf/priceincrease_railpass_201910.pdf)